



Un legno per scegliere
come natura vuole
Wie die Natur
so das Holz





Indice

Inhaltverzeichnis

- | | |
|----|--|
| 5 | Un legno per scegliere come natura vuole
Wie die Natur so das Holz |
| 9 | Perché Castagnostyle
Warum Castagnostyle |
| 11 | Valori
Werte |
| 13 | Organizzazione
Organisation |
| 17 | Perché si taglia il bosco
Warum schlägt man den Wald |
| 21 | Il potenziale naturale del bosco in Ticino
Wachstum und Nutzung der Tessiner Wälder |
| 23 | Raccolta e lavorazione
Holzernte und Holzverarbeitung |
| 29 | Prodotti
Produkte |
| 33 | Soluzioni e utilizzo del legno di castagno
Anwendungen vom Kastanienholz |



Un legno per scegliere come natura vuole

Wie die Natur so das Holz



Perché il castagno?

I cedui castanili, così ampiamente estesi in Ticino, occupano un posto di rilievo fra le formazioni forestali, ma forniscono prodotti che hanno limitato interesse economico (soprattutto legna d'energia) e sono quindi frequentemente abbandonati o malgestiti. Valorizzare e indirizzare questi popolamenti verso forme e sistemi a maggiore maturità e stabilità perché siano in grado di dare produzioni di migliore qualità costituisce l'obiettivo generale a lungo termine a cui mira la Castagnostyle.

Warum Kastanienholz?

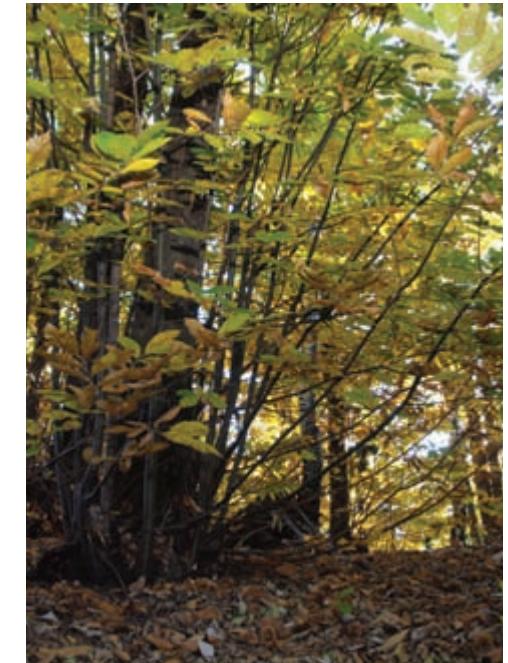
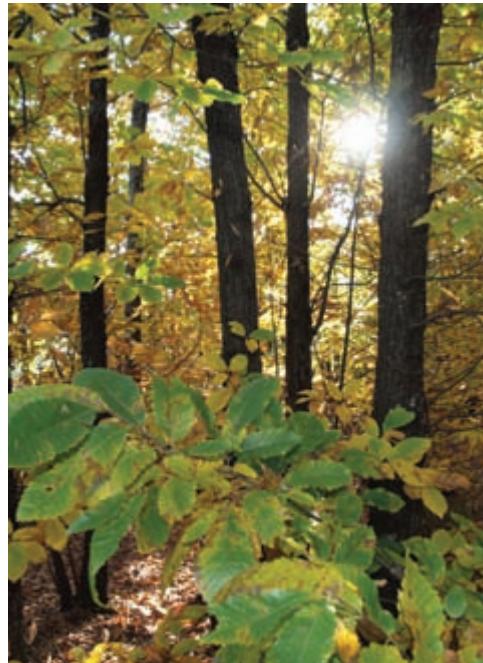
Die weit verbreiteten Kastanienwälder im Tessin haben eine grosse Bedeutung als Teil des Schutzwaldes (übersteht auch Brände), als Nahrungslieferant für Mensch und Tier und als landschaftsprägendes Element. Das Edelkastanienholz ist im Moment von beschränktem ökonomischem Interesse (insbesondere Brennholz) und die Wälder werden daher kaum bewirtschaftet und oft vernachlässigt. Das langfristige Ziel von Castagnostyle ist die Aufwertung und Lenkung des Bestandes mit einer nachhaltigen, rücksichtsvollen Bewirtschaftung und Erhaltung der Biodiversität.

Storia, tradizione e valori antichi

Il castagno viene importato dal Medio Oriente ai tempi dei romani (ca. 2000 anni fa) e trova terreno fertile nella fascia collinare prealpina e del Canton Ticino. Importante componente nell'alimentazione contadina, il castagno è parallelamente impiegato come materiale da costruzione sia per gli interni che per gli esterni. Utilizzato anche come vettore energetico per il riscaldamento nonché valorizzato per i suoi tannini (conciatura delle pelli).

Herkunft, Geschichte und traditionelle Bedeutung

Die Edelkastanie stammt ursprünglich aus dem mittleren Osten. Sie wurde wie die Weinrebe von den Römern eingeführt und in der prealpinen Tessiner Hügellandschaft des Tessin angepflanzt. Als Quelle für Nahrung, Bau- und Brennholz sowie Lieferant von Gerbstoff war sie nicht wegzudenken.



Legame con il territorio

La nostra azienda opera in maniera integrata nei boschi di castagno, elemento di cui si intende valorizzarne le enormi potenzialità con l'obiettivo di far riscoprire un materiale antico, valorizzato, sfruttato e poi dimenticato in passato. Il castagno è un materiale strettamente legato alle tradizioni locali e la nostra azienda intende divulgare le potenzialità e le qualità per un utilizzo al passo coi tempi.

Bezug zur Region

Unser Unternehmen arbeitet in integrierter (ganzheitlicher) Art und Weise. Unsere Absicht ist, das grosse Potential dieses mit der lokalen Tradition verbundenen Holz wieder zu entdecken und weiter zu entwickeln.

Ecologia, sostenibilità e CO2

Puntiamo ad un prodotto che non necessita di alcun additivo chimico per migliorarne le qualità d'impiego.

Ci adoperiamo per lo sfruttamento sostenibile dei boschi (non si taglia più di quanto cresce). Promuoviamo l'equità sociale mediante adeguate retribuzioni a tutti gli attori della filiera, favorendo una sostenibilità economica non solo per l'azienda.

Trattandosi di un prodotto naturale, lo smaltimento del castagno non contribuisce in alcun modo a deteriorare l'ecosistema (processo di decomposizione) e/o il clima (CO2-neutro).

Oekologie, Verträglichkeit und CO2

Wir setzen auf ein Produkt, welches von Natur aus sehr langlebig ist und nicht mit Holzschutzmitteln behandelt werden muss. Wir setzen uns für eine nachhaltige Nutzung der Wälder ein. Holz ist ein CO2 neutrales Material und belastet die Umwelt in keiner Weise.



Perché Castagnostyle

Warum Castagnostyle



Origine dell'azienda

La Castagnostyle è stata costituita nel 2009. È stata la logica conseguenza della trasformazione di un consorzio in sagl. Il consorzio era a sua volta formato da due aziende forestali ticinesi attive ed affermate da molti anni nel mercato della paleria di castagno.

Unsere Herkunft, wer ist Castagnostyle

Die Casagnostyle GmbH wurde im Jahr 2009 gegründet. Zwei Tessiner Forstunternehmen haben während einiger Jahren eine Arbeitsgemeinschaft für Holzpfostenproduktion geführt. Aus dieser gemeinsamen mehrjährigen Erfahrung im Edelkastanienholzbereich wurde diese Arbeitsgemeinschaft in die neue GmbH umgewandelt.

Visione

In futuro ci sarà una sempre maggiore necessità di ritorno alla natura e alle tradizioni. Con la proposta di questo tipo di legno naturale ed ecologico intendiamo fornire un prodotto moderno, non inquinante, in modo sostenibile nel lungo periodo.

Vision

Jetzt und in Zukunft wird ein Leben im Einklang mit der Natur und unseren Traditionen immer wichtiger. Dazu möchten wir mit unserem modernen, umweltschonenden, langlebigen Produkt einen wesentlichen Beitrag leisten.

Missione

La missione è quella di essere un'azienda leader in Svizzera nell'offerta di pali di castagno.

Unser Ziel

Wir streben die Leaderposition im Bereich Edelkastanienholzpfosten in der Schweiz an.



Valori Werte



Affidabilità

La capacità di soddisfare pienamente le esigenze del cliente, fornendo prodotti e materiali ordinati con tempismo e nella qualità desiderata.

Trasparenza

La volontà di portare a conoscenza del cliente tutti i processi legati alla filiera di produzione.

Rispetto

Attenzione, considerazione e riguardo per l'ambiente, le persone, le istituzioni e le cose.

Sicurezza

La certezza di non arrecare danno alle persone e agli ecosistemi, ma anche la garanzia di un partner serio.

Vertrauen

Wir möchten unsere Kunden vollständig zufrieden stellen können, indem wir das bestellte Material pünktlich und in der gewünschten Qualität liefern.

Transparenz

Wir kommunizieren unsere Kundschaft alle Produktionsprozesse klar und eindeutig.

Respekt

Wir achten auf einen sorgfältigen Umgang mit Mensch und Umwelt, Material und Ressourcen.

Sicherheit

Den Menschen und dem Ökosystem keinen Schaden zu zuzufügen und ein vertrauenswürdiger Partner zu sein, ist uns wichtig.



Organizzazione Organisation



Sede aziendale/amministrazione

La sede principale della Castagnostyle è a Taverne (amministrazione e deposito principale). Un secondo deposito è ubicato nel Sopraceneri sul Piano di Magadino per meglio assecondare le esigenze della clientela locale.

Firmensitz

Der Hauptsitz der Castagnostyle befindet sich in Taverne (Administration und Hauptlager). Damit wir besser auf die Bedürfnisse der Kunden eingehen können und flexibler sind, haben wir ein zweites Lager im Sopraceneri in der Magadinoebene eingerichtet.

Formazione

La filosofia aziendale è orientata verso l'impiego di personale qualificato (diploma federale di selvicoltore) o comunque adeguatamente formato (corsi specifici di formazione professionale: operaio forestale).

Ausbildung

Unsere Unternehmensphilosophie ist, auf qualifizierte Mitarbeiter mit eidg. Dipl Forstwirt oder gleichwertiger Ausbildungen zu setzen (gezielte Weiterbildung für Forstmitarbeiter).

Sicurezza sul lavoro

La ditta s'impegna a implementare tutte le misure adeguate atte a garantire la sicurezza sul lavoro e la protezione della salute dei lavoratori secondo l'ordinanza sui lavori forestali, e inoltre verifica che tutte le misure di sicurezza necessarie vengano puntualmente rispettate.

Arbeitssicherheit

Wir treffen alle notwendigen Massnahmen um die Arbeits- und Gesundheitssicherung der Mitarbeiter gemäss den aktuellen Verordnungen der Forstarbeit zu gewährleisten.



Contratto Collettivo di Lavoro

Onde promuovere la collaborazione tra datore di lavoro e lavoratori per la difesa e lo sviluppo degli interessi comuni, creare condizioni di lavoro che considerino le esigenze personali e familiari dei lavoratori, nonché garantire la pace sociale, la Castagnostyle applica le disposizioni del contratto collettivo di lavoro per i dipendenti degli imprenditori forestali della Svizzera Italiana.

Kollektivarbeitsvertrag

Die Castagnostyle hält sich an den Vorgaben des Kollektivarbeitsvertrages für Mitarbeiter der Forstunternehmer in der Italienischen Schweiz. Dieser regelt die Zusammenarbeit zwischen Arbeitgeber und Arbeitnehmer und dass die Bedürfnisse der Mitarbeiter und deren Familien optimal wahrgenommen werden können.

Consulenza e servizio vendita

La direzione è affidata a due ingegneri forestali, diplomati presso il Politecnico di Zurigo. Essa si avvale pure, per la commercializzazione dei propri prodotti al Nord delle Alpi, della collaborazione di rappresentanti con conoscenze e professionalità comprovate.

Beratung und Verkauf

Die Unternehmensführung wurde zwei Forstingenieuren mit Abschluss der ETH Zürich anvertraut. Die Verkaufsberatung in der Deutschschweiz wird von externen qualifizierten Vertretern durchgeführt.



Perché si taglia il bosco

Warum schlägt man den Wald



Il bosco ceduo

I boschi cedui (dal latino caeduus ossia adatto al taglio) ovvero i boschi che ad intervalli di 15-20 anni vengono tagliati quasi a raso, rappresentavano fin dall'antichità una delle principali risorse dell'economia locale.

Il castagno è la specie migliore per questo tipo di gestione boschiva. Essendo il ceduo un sistema artificiale, creato per garantire una buona produttività di legname, per mantenerlo in efficienza ed evitare che perda le sue caratteristiche strutturali è necessario, tra un taglio e l'altro (tempo di turnazione), attuare un'accorta e costante gestione. Gli antichi sapevano tutto ciò e si adoperavano per la pulizia del sottobosco, la cura degli alberi, la regimazione idrica, la manutenzione dei sentieri e delle mulattiere. Tutte queste operazioni di buon-governo dei cedui oggi sono state in parte abbandonate. Il pollone è un ricaccio dotato di dominanza apicale che nasce presso la base del fusto di un albero da una gemma preformata o da una gemma avventizia. Il pollone nasce in seguito al taglio della pianta ed essendo l'apparato radicale della stessa già totalmente sviluppato esso mostra una forte capacità di ricrescita. Esistono più tipi di polloni ma quelli che interessano la selvicoltura sono i polloni da ceppaia.

Der Niederwald

Niederwaldbewirtschaftung wurde bereits im Mittelalter betrieben und sie war im Tessin noch im 20. Jahrhundert verbreitet. Bei der Niederwaldbewirtschaftung wurden in regelmässigen zeitlichen Abständen die Kastanien auf den Stock gesetzt. Aus den Stöcken der Kastanien schlagen kranzförmig Triebe aus, welche sehr gerade wachsen und sich nach etwa 15-20 Jahren als ideales Stangenholz für den Bau oder den Rebau anbieten. In den Niederwäldern wurde auch Brennholz gewonnen. Da ganze Flächen abgeholt wurden, lohnte es sich, ein Holzerseil einzurichten. Wenn diese Eingriffe mehrere Male durchgeführt werden, können Stöcke von riesigen Durchmessern entstehen. Wird der ehemalige Niederwald sich selbst überlassen, werden die Stockausschläge zu gross und zu schwer für das Wurzelwerk. Oft brechen dann in einem Dominoeffekt ganze Bestände zusammen. Die Edelkastanie entpuppt sich als idealer Baum für die Niederwaldbewirtschaftung.



Tannini, durevolezza

Il castagno è un tipo di legname che ha il durame (la parte più scura della sezione del tronco) particolarmente durevole anche se esposto alle intemperie dell'esterno. In altre parole possiamo affermare che il legno di castagno presenta una situazione di "auto-trattamento" (le sue cellule contengono dei tannini, una sostanza fungicida naturale che impedisce la decomposizione rapida del legno); non è quindi necessario impregnarlo con sostanze chimiche per aumentarne la durabilità. Di conseguenza anche il suo riciclaggio non presenterà problemi di sorta.

Il palo di castagno è un prodotto naturale ed ecologico al 100%!

Gerbstoffe, Haltbarkeit

Weil die Edelkastanie viel Tannin enthält zersetzt sich der Witterung ausgesetztes Edelkastanienholz viel langsamer als Fichtenholz. Zudem enthalten Edelkastanienbäume wenig Splintholz (Randholz) mit tiefem Tanningehalt und viel Kernholz mit hohen Tanningehalt. Aus diesen beiden Gründen können nicht nur dicke sondern auch dünne Edelkastanienstämme ohne chemische Behandlung als dauerhafte Pfosten oder Zäune dienen.

Die Entsorgung und Wiederverwertung des Holzes verursacht daher keine Probleme.

Der Edelkastanienholzposten ist ein 100 % natürliches und ökologisches Produkt!

Cipollatura, difficoltà

Il difetto della cipollatura, che consiste nello sfaldamento del legname in corrispondenza degli anelli annuali, rende difficoltoso il reperimento dei tronchi adatti alla segagione. Questo difetto è di minor entità quando il tronco non viene segato ma utilizzato come palo.

Ringschäligkeit, Schwierigkeit

Eine grundsätzlich schwierige Charaktereigenschaft dieses Holzes ist die Ringschäligkeit. Insbesondere die älteren und somit dickeren Bäume sind davon betroffen. Nur wenige Baumstämme sind zur Weiterverarbeitung als Sägereischnitholz geeignet. Bei der Produktion von Holzpfosten fällt dieser Defekt kaum ins Gewicht, da hier ausschliesslich dünne Stämme genutzt werden.

utilizzo di legname in Svizzera al secondo
(42% del potenziale)

Holznutzung in der Schweiz pro Sekunde
(42% von Potential)

accrescimento di legname
in Svizzera al secondo (cubo di 67 cm)
Holzwachstum in der Schweiz
pro Sekunde (Würfel von 67 cm)



accrescimento di legname
in Ticino al secondo (cubo di 26 cm)

Holzwachstum im Tessin
pro Sekunde (Würfel von 26 cm)

utilizzo di legname in Ticino al secondo
(15% del potenziale)

Holznutzung im Tessin pro Sekunde
(15% von Potential)

Il potenziale naturale del bosco in Ticino

Wachstum und Nutzung der Tessiner Wälder

Accrescimento annuale

In Svizzera il bosco produce annualmente circa 10 milioni di m³ di legna che corrisponde alla produzione di un cubo di 67 cm di lato ogni secondo! Il solo bosco ticinese produce ogni anno di 550'000 m³, corrispondente ad un cubo di 26 cm di lato ogni secondo.

Wachstum der Wälder

In den Schweizer Wäldern wächst jährlich ca. 10 Millionen m³ Holz, was einem Wachstum eines Würfels von 67 cm Seitenlänge pro Sekunde entspricht. Allein in den Tessiner Wäldern wächst jedes Jahr 550'000 m³ Holz pro Jahr, was dem Wachstums eines Würfels von 26 cm Seitenlänge pro Sekunde entspricht.

Utilizzo

Del notevole accrescimento in Ticino non se ne utilizza che un misero 15%, cioè circa 70'000 m³. A questi bisogna aggiungere altri 120'000 m³ di legname che muore per cause naturali (vecchiaia, malattie, eventi naturali quali valanghe, tempeste, ecc.) e che resta in bosco. In Ticino accumuliamo quindi grandi riserve di legname che non vengono o non possono essere sfruttate (più di 300'000 m³ all'anno).

Nutzung

In den Tessiner Wäldern werden von diesem bemerkenswerten Waldwachstum nur ca. 15% genutzt, was etwa 70'000 m³ entspricht. Weitere 120'000 m³ Holz stirbt natürlich (Alter, Krankheiten, natürlichen Naturereignissen, Lawinen, Blitzschlag etc). Diese Menge bleibt im Wald. Mehr als 300'000 m³ Holzreserven werden jedes Jahr neu kumuliert und bleiben ungenutzt.

Quantitativi smerciati

In 10 anni, a sottolineare da una parte l'interesse dall'altra la qualità del prodotto, i quantitativi smerciati sono quasi triplicati. Nel 2009 registriamo 125'000 ml di pali; immaginate una fila di 125 km, corrispondenti a ca. 2000 m³ di legname di castagno.

Absatzmenge

In den letzten 10 Jahren hat sich der Absatz aufgrund des wachsenden Interesses und der überzeugenden Produktequalität fast verdreifacht. Im 2009 wurden 125'000 Laufmeter von Pfosten abgesetzt, was einer Länge 125 km von aneinander gereihten Pfosten entspricht und einer Menge von 2000 m³ von Kastanienholz.



Raccolta e lavorazione Holzernte und Holzverarbeitung



Ricerca e acquisizioni boschi

Pianificazione

Sulla base dei quantitativi commercializzati negli anni precedenti e sulla scorta degli ordinativi acquisiti si pianificano i tagli invernali. In altri termini identifichiamo i boschi idonei, contattiamo i proprietari e ci accordiamo sulle condizioni, il lavoro da svolgere e il prezzo.

Acquisto

Normalmente si procede con l'acquisto del bosco con alberi ancora da tagliare; raramente si compera legname grezzo da altri produttori.

Rispetto norme e leggi vigenti

Tutti i tagli avvengono sotto la supervisione del servizio forestale competente, che ne garantisce l'esecuzione nel rispetto delle norme e della legislazione vigenti. Esso rilascia i permessi necessari. Le aziende che si occupano dei lavori garantiscono da parte loro la protezione del lavoratore, adottando tutte le misure prescritte da istituti quali la SUVA e applicando gli accordi contenuti nel CCL settoriale.

Suche und Waldeinkauf

Planung

Aufgrund des Vorjahresabsatzes und den eingegangen Bestellungen wird die Menge der zu fällenden Bäume geplant. Wir wählen die geeigneten Wälder aus, kontaktieren die Besitzer und handeln die Konditionen, Umfang der Forstarbeit und Preise aus.

Kauf

Normalerweise kaufen wir zu nutzende Bäume direkt von den Waldbesitzern und selten Holz von anderen Produzenten.

Einhaltung der gesetzlichen Vorgaben

Das Holz wird unter Aufsicht des zuständigen Forstdienstes gefällt, welcher eine gesetzeskonforme Ausführung garantiert und die entsprechenden Bewilligungen erteilt. Alle beteiligten Unternehmungen garantieren ihrerseits den Schutz des Arbeitnehmers bei der Einhaltung der Normen der SUVA und des Kollektivarbeitsvertrages.



Taglio e raccolta del legname

Abbattimento

La tipologia dei boschi cedui di castagno rende oltremodo difficoltoso l'impiego di macchinari moderni. Inoltre le superfici trattate si trovano su versanti piuttosto ripidi. Di conseguenza si procede nella quasi totalità dei tagli con un abbattimento di tipo tradizionale con la motosega. Non disponendo nelle vicinanze di uno sbocco per le ramaglie e le corone degli alberi, nel bosco si procede già ad una prima lavorazione consistente nella sramatura.

Esbosco

Una raccolta preliminare avviene principalmente mediante l'utilizzo di un verricello montato su un trattore.

1° selezione (opera, palo e energia)

Già durante queste operazioni, ancora in bosco, i selvicoltori selezionano i tronchi secondo la qualità e le dimensioni.

Trasporto

Il legname viene caricato sul mezzo di trasporto, trattore con rimorchio e/o camion, verso il piazzale di lavorazione.

Fällen und Holzernte

Baumfällen

Die Schwierigkeit beim abholzen von Kastanienholz besteht darin, dass wegen der schwierigen Zugänglichkeit der steilen Gelände selten moderne Maschinen einsetzbar sind. In den meisten Wäldern wird traditionell mit der Motorsäge gearbeitet. Die Entastung der Bäume wird meist direkt vor Ort vorgenommen.

Holzernte

Das Holz wird mittels eines Forstraktors mit Seilwinde vorgerückt und zwischen gelagert.

Erste Selektion zur Weiterverarbeitung (Bauholz, Pfähle, Brennholz)

Schon im Wald wird eine erste Selektion aufgrund der Qualität und der Größe des Holzes vorgenommen.

Transport

Der Transport vom Zwischenlager zur Hauptverarbeitungsstelle erfolgt mit einem Traktor oder einem Lastwagen.



Lavorazione (deposito)

2° selezione

I tronchi migliori, quelli più diritti ed esenti da cipollatura, sono selezionati accuratamente per essere fresati.

Scortecciatura

Per una questione di peso si può procedere alla scortecciatura meccanica dei pali di dimensione inferiore (fino a ca. 20 cm). I tronchi più grossi sono scortecciati a mano.

Fresatura

Questo tipo di lavorazione ci permette di ottenere dei pali perfettamente cilindrici e con una superficie liscia. Valida alternativa naturale ai diffusissimi pali impragnati chimicamente di abete e/o pino. Il castagno garantisce un ottimo rapporto qualità/prezzo.

Segagione

I tronchi migliori, esenti da cipollatura, e con un diametro in punta minimo di 25 centimetri vengono selezionati e valORIZZATI per la produzione di travatura e tavolame.

Verarbeitung (Lager)

Zweite Selektion

Die bestgewachsenen Stämme und ohne Ringschäligkeit werden gefräst.

Entrindung

Die Entrindung erfolgt für die leichten Stämme (bis 20cm Durchmesser) mechanisch. Die grösseren Stämme werden manuell entrindet.

Fräsen

Diese Verarbeitung garantiert einen gleichmässigen, zylinderförmigen Pfosten mit einer glatten widerstandsfähigen Oberfläche. Der Kastanienholzpfosten bietet ein hervorragendes Preis/Leistungsverhältnis und ist eine bessere Alternative zum gängigen chemischen imprägnierten Fichtenholzpfosten.

Sägewerk

Die besten Stämme ohne Ringschäligkeit mit mehr als 25 cm Durchmesser werden zur Weiterverarbeitung zu Brettern und Balken genutzt.



Prodotti Produkte



Palo in corteccia

Non subisce alcun tipo di lavorazione e viene fornito in diverse lunghezze, da 2 a 8 metri, con possibilità di arrivare eccezionalmente a 10 metri.

Palo scortecciato

Di carattere rustico, grazie alla sola scortecciatura, viene fornito principalmente nelle lunghezze che vanno da 1 a 6 metri e nei diametri da 4 a 30 cm (con classi di 3 cm).

Palo fresato

Di qualità superiore è anch'esso disponibile da 1 a 6 metri con dei diametri da 6 a 20 cm (ogni 2 cm). La nostra esperienza ci porta a sconsigliare lunghezze maggiori ai 4 metri per i diametri uguali o inferiori a 10 cm. La lavorazione, che elimina la parte esterna del tronco più soggetta a deperimento (alburno), ne esalta la durabilità.

Pfähle im Rinde

Diese Pfosten ohne Verarbeitung ist in verschiedenen Längen im Angebot, 2-8 m, ausnahmsweise bis 10m.

Entrindete Pfähle

Pfosten im rustikalen Stil werden in den Längen 1-6m, Durchmesser 4-30 cm (3cm Abstufung) geliefert.

Gefräste Pfähle

Diese beste Qualität ist mit den Längen von 1-6m und Durchmessern 6-20cm (2cm Abstufung) im Angebot. Wir raten von Längen über 4 m und Durchmessern von unter 10 cm ab. Diese Verarbeitung entfernt den äusseren Teil der Stämme und verlängert damit die Lebensdauer der Pfosten.



Tronchi d'opera

La nostra organizzazione si adopera per selezionare il numero massimo possibile di tronchi sani atti alla segagione. La cipollatura, principale difetto del legname di castagno, riduce drasticamente il numero di tronchi idonei.

Bauholz

Unsere Unternehmung wählt die grösstmöglichen Anteil von Stämmen, die zur Bretter- und Balkenproduktion geeignet sind aus. Die Ringschäligkeit, Hauptdefekt des Kastanienholzes, reduziert massgeblich die Anzahl der geeigneten Holzstämme.

Legname segato grezzo

In base alle esigenze specifiche del cliente siamo in grado di preparare assortimenti ad hoc di tavolame e travatura grezza. Ricordiamo che il legname di castagno, anche in questa forma, è particolarmente resistente per un utilizzo esterno.

Gesägtes Holz

Bretter und Balken werden den individuellen Kundenbedürfnissen angepasst. Auch in dieser Form ist das Kastanienholz besonders widerstandsfähig und geeignet für die externe Anwendung.

Tavoli / panchine / fontane / vasi

Su ordinazione vengono eseguiti diversi oggetti in legname di castagno.

Tische / Bänke / Brunnen / Pflanzentöpfe

Auf Bestellung können wir massgeschneiderte Produkte aus Edelkastanienholz anfertigen.



Soluzioni e utilizzo del legno di castagno

Anwendungen vom Kastanienholz



1



2

- 1 Cassone e palizzata protezione caduta sassi, cantiere Prodir SA - Rivera
Holzkasten mit Steinschlagschutz, Prodir SA – Rivera
- 2 Parco giochi Cugnolo - Maglio di Colla
Spielplatz Cugnolo – Maglio di Colla



3 Torretta di osservazione dell'avifauna - Bolle di Magadino

Aussichtsturm - Bolle di Magadino

4 Pergola per vigneto - Orgnana

Weinrebe Pergola - Orgnana

5 Vigneto Curzùtt - Monte Carasso

Weinrebe Curzùtt - Monte Carasso



6



7



8

- 6 Panchina - Camorino
Sitzbank - Camorino
- 7 Briglia - Biotopo Ponte Capriasca
Holzsperre - Ponte Capriasca
- 8 Parco giochi capanno - Lodrino
Spielplatz Primaschule - Lodrino



9



10

9 Palizzata divisoria - Arosio
Trennwand - Arosio

10 Grata doppia strada Alpe Foppa - Monte Tamaro
Holzgitter - Monte Tamaro



11



12



13

11 Vasche da giardini
Holzbecken

12 Staccionata - Vira Gambarogno
Holzzaun - Vira Gambarogno

13 Argine riale Malpensata - Maglio di Colla
Wildbachverbauung - Maglio di Colla



14



15



16

14 Barriera protezione sassi funicolare Monte Brè - Lugano
Steinschlagschutz Bergbahn Monte Brè - Lugano

15 Staccionata centro sportivo - Tenero
Holzzaun Jugendsportzentrum - Tenero

16 Passerella - Laghetto di Origlio
Laufsteg - Origlio

A scenic landscape featuring rolling hills and mountains under a clear blue sky. The foreground is filled with dense autumn-colored foliage, with shades of orange, yellow, and green. The middle ground shows more hills covered in vegetation, leading to a range of mountains in the background. A single white contrail is visible in the upper left of the sky.

“Andai nei boschi perché desideravo vivere con saggezza, per affrontare solo i fatti essenziali della vita, e per vedere se non fossi capace di imparare quanto essa aveva da insegnarmi, e per non scoprire, in punto di morte, che non ero vissuto.”

Henry David Thoreau



Castagnostyle sagl

Al Dosso
CH-6807 Taverne
t. +4191 945 08 55
f. +4191 945 08 54

castagnostyle.ch
info@castagnostyle.ch

print: grafpoint

design: ferrise.ch